

## Communications urgentes en temps de pandémie

Prenez note que pour assurer une diffusion rapide et efficace de tout changement relatif à l'accès aux locaux ou à notre programmation de cours ou d'exposition, ceux-ci seront publiés au besoin au cours des prochaines semaines sur notre plateforme Facebook et sur le site internet de la société à l'onglet « Nouvelles ».

Merci de votre attention

### À mettre à votre agenda

## EXPOSITION DE JANVIER DANS LA GALERIE MAGELLA-PARADIS

22 JANVIER AU 6 FÉVRIER

«TROIS REGARDS SUR LE MONDE»

« *EDWIN BOURGET*  
*PHILIPPE CAPÉRAA*  
*MARIANNE KUGLER* »

## Inscription session d'hiver

Prenez note que la séance publique d'inscription aux cours et ateliers de la Société prévue pour le 6 janvier 2022 à la Maison Magella-Paradis est annulée en raison de la situation sanitaire.

### Sommaire

Mot du président	2
Galerie d'art Magella-Paradis	
• Edwin Bourget	3
• Philippe Capéreaa	3-4
• Marianne Kugler	4
Formation (tableau cours)	5-6
Nouvelles de la société	
• Mesure sanitaire	7
• Rénovations d'importance	7
• Nouvelle membre du CA	7
• Formation	7
Galerie d'art Magella-Paradis, coup de cœur	8

Les Racont'arts est le journal de la Société artistique de Charlesbourg

Édition électronique sur le site de la Société  
**Bibliothèque nationale du Canada**  
**Bibliothèque nationale du Québec**  
Dépôt légal : ISSN 1480-8722

**RÉALISATION :** Françoise Dorais

## SOCIÉTÉ ARTISTIQUE DE CHARLESBOURG

### CONSEIL D'ADMINISTRATION :

#### Exécutif :

Président : Alain Fortier  
Vice-présidente : Diane Leclerc  
Secrétaire : Johanne Émard  
Trésorière : Françoise Dorais

#### Administratrice:

GINETTE BOUCHARD

**Responsable de la ville :** Marianne Côté-Allard  
tél.: 418-641-6201 poste 1276

**Siège social:** 418- 623-1877

**Courriel :** [info@societeartistiquedecharlesbourg.com](mailto:info@societeartistiquedecharlesbourg.com)

**Site internet :** [societeartistiquedecharlesbourg.com](http://societeartistiquedecharlesbourg.com)

**Facebook :** [facebook.com/societeartistique](https://facebook.com/societeartistique)

## MOT DU PRÉSIDENT

Malgré tous les écueils qui se sont dressés sur notre chemin au cours de l'année qui s'achève nous aurons pu mener à bien notre mission de promouvoir et diffuser les arts visuels en relançant notre programmation de cours et ateliers ainsi que nos expositions cet automne, une réussite dans les circonstances.

Les défis demeureront quand même importants au cours des prochaines semaines et mois en raison de la situation pandémique mais nous serons prêts à toutes éventualités bonnes ou mauvaises.

Quoiqu'il en soit, la Société artistique de Charlesbourg compte poursuivre son œuvre et demeurera l'organisme dévoué aux arts qu'elle a toujours été et surtout désireuse d'être à l'écoute de ses membres.

Ainsi donc, en cette fin d'année 2021 et à l'aube de 2022, au nom du Conseil d'administration de la Société et en mon nom personnel, je vous souhaite, à vous et vos proches joie, santé et prospérité pour la nouvelle année.

Alain Fortier

ENCADREMENTS  
MULTICADRES



MULTICADRES

**GROS ET DÉTAIL**

- ▲ Cadre de bois
- ▲ Laminage
- ▲ Toile montée
- ▲ Matériel d'artiste
- ▲ Transfert sur toile

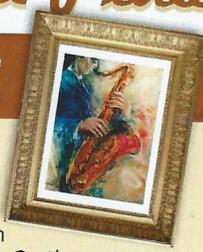
Jacquelin Simard

[info@multicadres.com](mailto:info@multicadres.com)  
8930 boulevard Sainte-Anne, Château-Richer (Québec) G0A 1N0

■ Tél : 418 824-4776      Fax : 418 824-4770 ■  
■ Sans frais : 1-800-808-4776      [www.multicadres.com](http://www.multicadres.com) ■

# Encadrement Plus

Encadrement sur mesure de tout genre  
Nombreux spéciaux en magasin



François Bouchard & Lisette Barbeau  
Propriétaires

Tél. & Fax : 418.660.9614  
Courriel : [encadrementplus@hotmail.com](mailto:encadrementplus@hotmail.com)  
1870, avenue d'Estimauville, porte 300, Québec G1J 5B1

## CONCEPT UNIQUE AU CENTRE-VILLÉ

---

### La destination pour votre matériel d'artiste

- matériel d'artiste • librairie •
- matériel informatique • café •

 Revendeur agréé  
Magasin Campus agréé



**coop  
zone**

Édifice BEENOX  
305, boul. Charest Est  
418.656.2600, poste 6950  
[www.zone.coop](http://www.zone.coop)



### Edwin Bourget, Philippe Capéraà et Marianne Kugler

Du 22 janvier au 6 février 2022, la Société artistique de Charlesbourg vous invite à l'exposition d'Edwin Bourget, Philippe Capéraà et Marianne Kugler : « *Trois regards sur le monde...* ».

Prenant appui sur des carrières très différentes, trois scientifiques témoignent, chacun à sa manière, à travers leurs représentations artistiques, de leur regard sur le monde actuel. Trois identités, trois regards. D'abord sur un même paysage, ce qui déjà les distingue, puis sur des environnements choisis.

D'où vient cette fascination pour les scientifiques de fabriquer eux-mêmes des images de leur environnement? Ils ne sont pas des artistes précoces, mais ils ont peint toute leur vie. Dans cette exposition, ils empruntent des chemins artistiques distincts, peinture, pastel, photographie pour reconstruire des décors réels, allégoriques ou métaphoriques et toujours tenter d'améliorer l'inadéquation entre l'idée et l'image.

#### Edwin Bourget



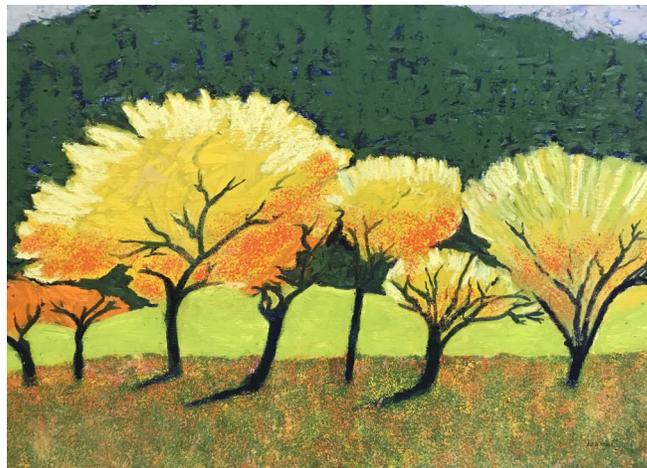
L'artiste est amoureux des grands espaces et des paysages typiques du Québec, de ses forêts, des grands champs balayés par le vent, par la neige ainsi que ses rivages marins. Originaire de la région de Québec, il partage son temps entre

Québec et la région de Chaudière-Appalaches, où il trouve une grande part d'inspiration dans ses forêts et ses lacs.

Sa peinture explore les coloris de la forêt québécoise, particulièrement ceux de la forêt boréale. Son expédition le conduit à des propositions qui simplifient le trait, le relief. Il esquisse à grands traits les structures et les couleurs, présente en alternant lumières lointaines et profondeur des ombres.

Écologiste de formation, habitué à modéliser la nature à l'aide d'outils mathématiques, il utilise

maintenant la spatule et le pinceau pour faire découvrir la sapinière, la forêt mystérieuse, aux formes harmonieuses et reposantes, toujours simplifiées des fois jusqu'à l'abstraction.



*Le verger, huile*

Ses tableaux sont souvent de grand format à l'image de la nature qu'ils représentent. Le pigment appliqué à l'aide d'amples coups de spatule, de pinceau ou au pastel traduit la rigueur des biotopes illustrés au rythme des saisons nordiques. Autodidacte, l'artiste dessine et peint plus intensément depuis une quinzaine d'années.

#### Philippe Capéraà



Après ses études secondaires et avant ses études universitaires en mathématiques, l'artiste a travaillé pendant deux ans dans l'atelier du peintre graveur Paul Leuquet à Bordeaux en France. Il y a perfectionné le dessin, appris la base de la peinture à

l'huile et la mise en place de la structure et de la composition d'un tableau. Il a participé alors à une exposition de groupe en 1959.

Plus tard durant sa carrière de professeur au département de Mathématique et de Statistique de l'université Laval, il a continué à s'intéresser à cet art et à le pratiquer dans ses moments libres. Il a suivi quelques cours du soir de dessin de modèles vivants à l'université Laval.

Plus attiré par la peinture d'expression figurative que par l'abstraite, depuis les dernières années, les thèmes de ses tableaux se centrent sur l'humain dans différents environnements. La représentation imaginaire, par le physique ou la posture des personnages et la structure du tableau, tente d'amener le spectateur à s'appropriier une histoire.



*Discussion nocturne, huile*

Depuis sa retraite en 2003, il consacre la majeure partie de son temps à la peinture. Il a également participé à deux expositions de groupe dans cette même université et à deux expositions au Vignoble le Nordet en 2018 et 2019.

### Marianne Kugler



Artiste multidisciplinaire, Marianne Kugler vit et travaille à Québec. Quel que soit le média utilisé (acrylique, aquarelle, sérigraphie, lithographie, gravure ou encore photographie), elle fait naître l'ambiguïté par des effets de palimpsestes, de trans-

parence et de superpositions.

Quand le travail est fait sur papier ou sur toile, cet effet est obtenu par grattage de couches successives puis rajout de glacis, frottés ou grattés à nouveau. En photographie, il s'agira de superpositions d'images transparentes soit par Photoshop ou par photocopies. L'effet voulu est un brouillage qui met le spectateur face à une infinité d'interprétations possibles et laisse l'intention et les émotions de l'artiste cachées derrière des écrans successifs.



*Un lac l'hiver, Estampe*

Dans une autre vie qui influence aujourd'hui sa pratique artistique, elle a étudié en sciences de la terre puis pratiqué et enseigné les relations publiques et la communication scientifique au niveau universitaire pendant plus de 30 ans. Elle écrit aussi des livres pour enfants et des recueils professionnels. Aujourd'hui, c'est dans l'écriture poétique qu'elle se sent à l'aise.

Venez rencontrer les artistes et découvrir leurs œuvres, les samedis et dimanches, du 22 janvier au 6 février, de 13 h à 17 h, à la Galerie Magella-Paradis, située au 7970, le Trait-Carré Est, de l'Arrondissement de Charlesbourg.

**Les visiteurs seront accueillis dans le respect des règles sanitaires.**

Bienvenue à tous et toutes !

Pour information : 418-624-7961, 418-623-1877.

Diane Leclerc, directrice, Galerie d'art Magella-Paradi

# Formation

La séance d'inscription publique pour les cours prévue en janvier 2022 est annulée.

On peut toutefois s'inscrire à l'avance en communiquant avec le professeur ou le secrétariat de la Société.

La carte de membre est obligatoire pour participer aux cours et ateliers elle est cependant gratuite pour les étudiants adultes aux études à temps plein. Certaines restrictions et avis représentés par un ou plusieurs astérisques sont indiqués rapportant à des notes de bas de page et notamment pour des frais variables ou pour les modèles d'atelier.

Cette liste et les cours peuvent être modifiés ou annulés sans préavis et sans préjudice.

## COVID-19

En raison de la pandémie en cours, la Société artistique de Charlesbourg appliquera sans réserve les recommandations de la Santé publique et prendra les mesures sanitaires, d'hygiène et de distanciation exigées par la Ville de Québec et la Santé publique. Ceci pourrait avoir pour conséquence une limitation du nombre de participants par groupe.

## Horaire des cours – Automne / hiver 2021-2022

Professeur	Cours	Endroit	Clientèle	Jour	Heures	Cours n°	Calendrier				Résident	Non-résident
							Automne début	Nombre de semaines	Hiver début	Nombre de semaines		
A déterminer 418-623-1877	Aquarelle technique mouillée (*)	GTCAR	Débutants	Jeu	19 h à 22 h	118	23 septembre	10 sem.	Début février	10 sem.	150 \$	225 \$
Lisette B. Cantin 418 628-0299	Aquarelle technique mouillée (*)	GTCAR	Initiés	Lundi	13 h à 16 h	111	20 septembre	10 sem.	Début février	10 sem.	165 \$	247.50 \$
		GTCAR	Initiés	Lundi	19 h à 22 h	112	20 septembre	10 sem.	Début février	10 sem.	165 \$	247.50 \$
		GTCAR	Initiés	Jeu	13 h à 16 h	114	23 septembre	10 sem.	Début février	10 sem.	165 \$	247.50 \$
Lyne Lachance 418-627-5038	Aquarelle technique sèche (*)	GTCAR	Débutants Initiés	Mercredi	18 h 30 à 21 h 30	118	22 septembre	10 sem.	19 janvier	10 sem.	150 \$	225 \$
Johanne Mauro 418-623-9788	Dessin et couleurs Dessin et pastel sec (*) Dessin et pastel sec (*)	GMPAR	Débutants	Lundi	19h à 22 h	124	4 octobre	10 sem.	17 janvier	10 sem.	150\$	225\$
		GTCAR	Débutants Initiés	Mardi	19 h à 22 h	127	5 octobre	10 sem.	18 janvier	10 sem.	150 \$	225\$
		GTCAR	Débutants Initiés	Mercredi	13 h à 16 h	125	6 octobre	10 sem.	19 janvier	10 sem.	150 \$	225\$
Gaétane G. St-Laurent 418 849-7236 418 570-4284	Acrylique et huile (*)	GMPAR	Débutants Initiés	Lundi	13 h à 16 h	100	20 septembre	10 sem.	17 janvier	10 sem.	160 \$	240\$
		GMPAR	Débutants Initiés	Jeu	19 h à 22 h	102	23 septembre	10 sem.	20 janvier	10 sem.	160 \$	240\$
Suzanne Cantin 418-569-0788	Acrylique et techniques mixtes (*)	GMPAR	Initiés	Samedi	9 h à 12 h	171	25 septembre	10 sem.	22 janvier	10 sem.	160 \$	240 \$
Irina Kouznetsova 418-623-3734	Miniature sur laque et techniques classiques(*)	GMPAR	Débutants et initiés	Mercredi	13 h à 16 h	150	22 septembre	10 sem.	19 janvier	10 sem.	150 \$	225 \$
Linda Bernier 418-998-2107	Initiation au portrait (*)	GMPAR	Débutants et initiés	Lundi	13 h à 16 h	166	20 septembre	10 sem.	17 janvier	10 sem.	170 \$	255 \$
	Initiation au portrait (*)	GMPAR	Débutants et initiés	Mardi	19 h à 22 h	167	21 septembre	10 sem.	18 janvier	10 sem.	170 \$	255 \$
	Initiation au portrait (*)	GMPAR	Débutants et initiés	Vendredi	9 h à 12 h	168	24 septembre	10 sem.	21 janvier	10 sem.	170 \$	255 \$
	Dessin et peinture — médium divers (*)	GMPAR	Débutants et initiés	Mardi	13 h à 16 h	163	21 septembre	10 sem.	18 janvier	10 sem.	170\$	255 \$
	Dessin et peinture — médium divers (*)	GMPAR	Débutants et initiés	mercredi	annulé	164	annulé	annulé	annulé	annulé.	N/A	N/A
Dessin et peinture — médium divers (*)	GMPAR	Débutants et initiés	mercredi	13 h à 16 h	165	22 septembre	10 sem.	19 janvier	10 sem.	170 \$	255 \$	
Hugues Masse 418-624-7138	Vitrail (*)	GTCAR	Débutants et initiés	Vendredi	19 h à 22 h	195	24 septembre	10 sem	21 janvier	10 sem	125\$	187,50\$

(\* Le coût de l'équipement est en surplus ) (\*\* Le coût pour les modèles vivants est en surplus sauf pour l'atelier de dessin)

Prendre note que la Société fournit plusieurs équipements de base tels que tables, chevalets, tables d'appoint et panneaux.

Renseignez-vous auprès des responsables et professeurs.

GMPAR : Galerie Magella-Paradis — GTCAR : Galerie du Trait-Carré —

Ateliers libres												
Responsable	Atelier	Endroit	Clientèle	Jour	Heures	Cours n°	Calendrier				Résident	Non- résident
							Automne début	Nombre de semaines	Hiver début	Nombre de semaines		
Micheline Brochu 418 843-8209	Médiums divers (*)	GMPAR	Auto- nomes	vendredi	10 h à 16 h	10 a	24 septembre	10 sem.	21 janvier	10 sem.	45 \$	67\$
Actuellement en révision	Aquarelle	GMPAR	Auto- nomes	A détermi- ner							45 \$	67\$
Alain Fortier 418 623-1877	Sculpture avec modèle vivant (*) (**)	GMPAR	Auto- nomes	Mardi	18 h 45 à 21 h 45	10 c	21 septembre	12 sem.	1 février	8 sem.	A 55 \$ / H 36 \$	A 82\$ / H 52 \$
Hugues Masse 418 624-7138	Atelier dirigé de vitrail (*)	GTCAR	Initiés (***)	Vendredi	19 h à 22 h	10 c	24 septembre	10 sem.	21 janvier	10 sem.	50\$	75\$
Alain Fortier 418 623-1877	Dessin de modèle vivant (*)	GMPAR	Auto- nomes	Vendredi	13 h à 16 h	10 f	24 septembre	10 sem.	22 janvier	10 sem.	150 \$	225\$

(\* Le coût de l'équipement est en surplus) (\*\* Le coût pour les modèles vivants est en surplus dans l'atelier de sculpture)

L'atelier de vitrail dirigé s'adresse aux participants ayant une base certaine mais qui doivent être accompagnés dans leur réalisation)

Prendre note que la Société fournit plusieurs équipements de base tel que tables, chevalets, tables d'appoint et panneaux.  
Renseignez-vous auprès des responsables et professeurs.

GMPAR : Galerie Magella-Paradis — GTCAR : Galerie du Trait-Carré — MEBED : Maison Éphraïm-Bédard



## Coordonnées de nos locaux



**GTCAR** : Galerie d'art du Trait-Carré  
7985, le Trait-Carré Est  
Québec

**GMPAR** : Galerie d'art Magella-Paradis  
7970, le Trait-Carré Est  
Québec

**Journée réservée à la Galerie :**

Jeudi AM et PM jusqu'à 18 heures



## **Situation sanitaire**

Encore confrontée aux défis logistiques découlant de la pandémie en cours, la Société désire rappeler à tous nos membres qu'occupant des locaux appartenant à la Ville de Québec, elle est soumise par protocole à diverses contraintes et obligations dont celle de se conformer impérativement aux directives de santé publique émises par la Ville de Québec pour tous ses bâtiments.

Ces directives nous sont transmises régulièrement au fur et à mesure de leur adoption suite à un décret gouvernemental et nous avons l'obligation de les faire respecter intégralement dans les locaux que nous occupons. Des manquements à ces obligations pourraient avoir des conséquences sérieuses sur l'accès à nos locaux. Dans le contexte de la propagation explosive actuelle, ce sera un enjeu important au retour des Fêtes.

Évidemment, la Société compte sur tous et chacun pour maintenir la pleine observation des directives reçues, il en va de la santé de tous.

Merci de votre collaboration

---

## **Rénovations d'importance dans nos maisons**

La Ville de Québec a l'intention de procéder à d'importantes rénovations dans nos deux maisons au cours des deux prochaines années selon des informations reçues récemment du département de la gestion des immeubles de la Ville.

Des travaux qui pourraient être de l'ordre de 8 à 10 semaines sont planifiés pour chacune des maisons au cours des printemps et été prochains dont possiblement la réfection du solage et de la structure de la Maison Pierre-Lefebvre en 2022 ainsi que la toiture de la Maison Magella-Paradis en 2023, ce qui inévitablement aura des répercussions sur nos activités notamment pour les expositions de fin d'année et les expositions d'été.

Nous vous tiendrons informés des développements à ce sujet dès qu'ils nous seront communiqués.

## **Nouvelle membre du Conseil d'administration**

Nous avons le plaisir d'annoncer la venue d'une nouvelle membre au CA de la Société en la personne de madame Ginette Bouchard suite à une décision du Conseil en vertu de l'article 4.4.1 des règlements généraux de la Société qui permet à l'exécutif de doter un poste au CA si il demeure vacant après les élections annuelles.

Madame Bouchard était déjà très impliquée en tant que bénévole de la Société.

Bienvenue madame Bouchard.

---

## **Formation**

La séance publique d'inscription du 6 janvier 2022 étant annulée, on peut toutefois s'inscrire directement auprès des professeur(e)s par téléphone (voir la liste des cours pour les coordonnées).

Voir tableau des cours pages 5 et 6



## Galerie d'art Magella-Paradis

### COLLECTIF « L'hiver, mon pays » – Coup de cœur

Du 3 au 19 décembre 2021, la Galerie d'art Magella-Paradis vous a présenté l'exposition « *L'hiver, mon pays* ».

Réunissant les œuvres de 22 artistes, l'exposition a été admirée par 220 visiteurs. Les votes « Coup de cœur » ont mis en évidence les œuvres suivantes :

« *Inébranlable* », acrylique d'Anita Riverin  
« *La 5<sup>e</sup> rue* », aquarelle de Daniel Bouchard  
« *Tous les phoques aiment le froid* », sculpture-argile de Lucie Métivier

Et Mme Danielle Guimont est la visiteuse qui a gagné le certificat-cadeau du Carrefour Charlesbourg.

Merci d'avoir été avec nous.

Diane Leclerc, directrice de la Galerie



Anita Riverin et son œuvre «*Inébranlable*»



**Desjardins**  
Caisse populaire  
de Charlesbourg



7985, Trait-Carré Est, Québec, QC  
G1H 2Z1



Poste publication : 40580514